

English

Advice of use

For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.
Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner.
Wipe dry with a clean cloth.
This table has been tested for general non-domestic use and meets the requirements for safety, durability and stability set forth in the following standard: EN 15372.

Deutsch

Gebruuchsanleitung

Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen.
Mit einem leicht feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel abwischen.
Mit einem sauberen Tuch nachtrocknen.
Der Tisch ist für den allgemeinen Gebrauch in öffentlichen Räumen getestet und erfüllt die Anforderungen bezüglich Sicherheit, Haltbarkeit und Stabilität gem. EN 15372.

Français

Conseils d'utilisation

Pour garantir la stabilité du meuble, il est nécessaire de resserrer régulièrement toutes les vis.
Nettoyer avec un chiffon humide et une solution savonneuse.
Essuyer avec un chiffon sec et propre.
Cette table a été testée pour un usage général public et répond aux exigences spécifiées par la norme EN 15372 en matière de sécurité, résistance et stabilité.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien.
Afnemen met een vochtig doekje met wat mild schoonmaakmiddel.
Nadrogen met een droge doek.
Deze tafel is getest voor algemeen gebruik in openbare ruimtes en voldoet aan de eisen voor veiligheid, slijtvastheid en stabiliteit volgens de volgende norm: EN 15372.

Dansk

Godt at vide

Stram skrueerne efter behov for at opnå den bedste kvalitet.
Tørres af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel.
Tør efter med en ren klud.
Bordet er testet til almindelig, offentlig brug og opfylder de krav, der stilles til sikkerhed, holdbarhed og stabilitet, i følgende standard: EN 15372.

Íslenska

Góð ráð

Hertu skrúfurnar eftir þörfum fyrir betri gæði.
Þurrkaðu með rökum klút og mildri sápu.
Þerraðu með hreinum klút.
Borðið hefur verið prófað fyrir almenna notkun í atvinnuskyni og uppfyllir kröfur um öryggi, endingu og stöðugleika samkvæmt eftirfarandi staðli: EN 15372.

Norsk

Råd om bruk

For best mulig kvalitet bør skruene etterstrammes ved behov.
Tørk av med en klut fuktet i et mildt rengjøringsmiddel.
Tørk over med en ren klut.
Dette bordet er testet for offentlig miljø og oppfyller kravene til sikkerhet, varighet og stabilitet i denne standarden: EN 15372.

Suomi

Käyttöohjeet

Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kiristä ruuveja aina kun tarpeen.
Puhdistetaan mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.
Kuivataan puhtaalla liinalla.
Tämä pöytä on testattu ja hyväksytty julkitilakäyttöön ja täyttää standardissa EN 15372 määritellyt turvallisuus-, kestävyys- ja vakausvaatimukset.

Svenska

Bruksanvisning

För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov.
Torka med en trasa fuktad med milt rengöringsmedel.
Eftertorka med torr trasa.
Det här bordet har testats för generell användning i offentliga miljöer och uppfyller kraven för säkerhet, hållbarhet och stabilitet enligt följande standard: EN 15372.

Česky

Návod k použití

V případě potřeby dotáhněte šrouby, abyste dosáhli nejvyšší kvality.
Otírejte navlhčeným hadříkem a jemným čistícím prostředkem.
Otřete do sucha čistým hadříkem.
Tento stůl byl testován pro všeobecné použití a používá mimo domácnosti a splňuje požadavky na bezpečnost, odolnost a stabilitu stanovené v následující normě: EN 15372.

Español

Instrucciones de uso

Para una calidad óptima, aprieta de nuevo los tornillos cuando sea necesario.
Limpia con un paño humedecido con un detergente suave.
Seca con un paño limpio.
Esta mesa se ha probado para uso no doméstico general y cumple los requisitos de seguridad, estabilidad y durabilidad que establece la norma: EN 15372.

Italiano

Istruzioni per l'uso

Per una qualità ottimale, serra nuovamente le viti quando è necessario.
Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato.
Asciuga con un panno pulito.
Questo tavolo è stato testato per un uso generale in ambienti non domestici ed è conforme ai requisiti di sicurezza, durabilità e stabilità specificati nella norma EN 15372.

Magyar

Használati útmutató

A maximális minőség érdekében szükség esetén rendszeresen húzd meg a csavarokat.
Enyhe tisztítószeres vízbe áztzott ronggyal töröld tisztára.
Egy tiszta ronggyal töröld szárazra.
Ezt az asztalt általános, nem otthoni használatra tesztelték; biztonság, tartósság és stabilitás szempontjából megfelel az EN 15372 szabvány követelményeinek.

Polski

Wskazówki dotyczące użytkowania

Dla zapewnienia najwyższej jakości, dokręć śruby w razie potrzeby.
Przecieraj miękką szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym.
Wycieraj do sucha czystą szmatką
Stół został przetestowany do ogólnego użytku publicznego i spełnia wymogi bezpieczeństwa, trwałości i stabilności określone w następującej normie: EN 15372.

Eesti

Nõuandeid kasutamiseks

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks pinguta vajadusel kruvisid.
Pühi õrnatoimelises puhastusvahendis niisutatud lapiga puhtaks.
Pühi kuivaks puhta lapiga.
Seda lauda on testitud üldiseks, koduväliseks kasutamiseks ja see vastab ohutus-, vastupidavus- ja stabiilsusnõuetele, mis on sätestatud standardis EN 15372.

Latviešu

Lietošanas instrukcija

Lai nodrošinātu maksimālu kvalitāti, skrūves regulāri jāpievelk ciešāk.
Tīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzekļi samitrinātu drānu.
Slaucīt ar tīru drānu.
Šis galds ir pārbaudīts un apstiprināts standarta lietošanai ārpus mājāsaimniecībām, un atbilst EN 15372 standarta prasībām drošības, izturības un stabilitātes jomā.

Lietuvių

Priežiūros instrukcijos

Prisukite klibančius varžtus, jei tokių atsiranda.
Valykite švelniu plovikliu sudrėkinta šluoste.
Nusausinkite švaria šluoste.
Stalas atitinka bendruosius įstaigų baldams keliamus saugos, ilgalaikiškumo ir stabilumo reikalavimus pagal EN 15372 standartą.

Portugues

Conselhos de utilização

Para garantir a máxima qualidade, volte a apertar os parafusos sempre que necessário.
Limpe com um pano humedecido com um detergente suave.
Seque com um pano limpo.
Esta mesa foi testada para uso geral público e cumpre os requisitos de segurança, durabilidade e estabilidade estabelecidos na seguinte norma: EN 15372.

Româna

Recomandare de utilizare

Pentru calitate optimă, strânge din nou șuruburile când este necesar.

Șterge cu o cârpă înmuiată în detergent delicat pentru curățare.

Șterge cu o cârpă uscată.

Masa a fost testată pentru uz general, public și îndeplinește cerințele de siguranță, rezistență și stabilitate prevăzute de standardul EN 15372.

Slovensky

Užitočné rady

V prípade potreby dotiahnite skrutky. Získate tak maximálnu možnú kvalitu.

Čistite handričkou navlhčenou jemným čistiaci prostriedkom.

Utrite dosucha čistou handričkou.

Stôl bol testovaný na všeobecné použitie mimo domácnosti a splňa požiadavky na bezpečnosť, trvanlivosť a stabilitu stanovené v tejto norme: EN 15372.

Български

Съвет за употреба

Затегнете винтовете отново, когато е

необходимо за най-добро качество.

За да почистите, забършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат.

Подсушете с чиста кърпа

Тази маса е тествана за обща, небитова употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372.

Hrvatski

Upute za upotrebu

Za maksimalnu kvalitetu ponovnoategnuti vijke po potrebi.

Očistiti krpom namočenom u blago sredstvo za čišćenje.

Prebrisati čistom krpom.

Ovaj je stol ispitan za upotrebu izvan kućanstva i u skladu je sa sigurnosnim zahtjevima te zahtjevima za sigurnost, izdržljivost i stabilnost navedenima u normi: EN 15372.

Ελληνικά

Συμβουλές χρήσης

Για μέγιστη ποιότητα, ξανασφίξτε τις βίδες όποτε είναι απαραίτητο.

Καθαρίστε με ένα πανί βουτηγμένο σε ήπιο καθαριστικό.

Σκουπίστε με καθαρό πανί.

Αυτό το τραπέζι έχει ελεγχθεί για γενική, μη οικιακή χρήση και πληροί τις απαιτήσεις για την ασφάλεια, την ανθεκτικότητα και τη σταθερότητα που παρατίθενται στο ακόλουθο πρότυπο: EN 15372.

Українська

Поради з використання

Щоб отримати найвищу якість, затягніть шурупи повторно, коли це потрібно.

Протріть вологою ганчіркою з м'яким мийним засобом.

Протріть насухо чистою ганчіркою.

Цей стіл перевірявся на придатність до загального використання в офісних умовах та відповідає вимогам безпеки, міцності та стійкості, вказаним у стандарті: EN 15372.

Srpski

Saveti za upotrebu

Radi optimalnog kvaliteta, dotegni zavrtnje po potrebi.

Očisti krpom natopljenom blagim sredstvom za čišćenje.

Osuši čistom krpom.

Ovaj sto ispitan je i odobren za opštu upotrebu van domaćinstva budući da zadovoljava zahteve bezbednosti, izdržljivosti i stabilnosti određene standardom: EN 15372.

Slovenščina

Nasveti za uporabo

Za najvišjo kakovost vijake po potrebi dodatno privij.

Obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom.

Obriši du shega s čisto krpo.

To mizo smo testirali za splošno uporabo v negospodinjskih prostorih in izpolnjuje zahteve o varnosti, trpežnosti in stabilnosti, zapisane v naslednjem standardu: EN 15372.

Türkçe

Kullanım tavsiyesi

Maksimum kalite için gerektiğinde vidaları tekrar sıkınız.

Hafif nemli bir bez ile siliniz.

Temiz bir bez ile kurulayınız.

Bu masa genel, ev dışı kullanım için test edilmiştir ve aşağıdaki standartta belirtilen güvenlik, dayanıklılık ve stabilite gerekliliklerini karşılamaktadır: EN 15372.

中文

使用建议

为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。

用布块蘸中性清洁剂擦拭干净。

然后用干净布块擦干。

该桌子已经通过一般用途和非家庭环境使用测试，符合以下标准规定的安全性、耐用性和稳定性要求：EN 15372。

繁中

使用建議

為了達到最佳品質，需要時可鎖緊螺絲。

用布沾溫和清潔劑擦拭乾淨。

用乾淨的布擦乾。

此桌子經測試適合一般非家用用途，符合以下標準規定對安全性、耐用度和穩定度的要求：EN 15372。

한국어

사용 주의 사항

안전한 사용을 위해 필요시 나사를 다시 조여주세요.

중성세제에 적신 천으로 닦아주세요.

깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

가정 외 일반적인 공공장소에서 사용할 수 있도록 테스트를 거쳤으며, EN 15372 표준에 명시된 안전성, 내구성 및 안정성 요건에 부합하는 테이블입니다.

日本語

使用上の注意

安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。

水で薄めた中性洗剤を布に含ませて拭いてください。

きれいな布でから拭きしてください。

このテーブルは、一般的な業務上で使用する家具の安全性・耐久性・安定性に関する基準を定めた規格EN15372に適合しています。

Bahasa Indonesia

Saran penggunaan

Untuk kualitas maksimal, kencangkan kembali sekrup jika diperlukan.

Bersihkan menggunakan lap basah dengan air sabun dengan sedikit busa.

Lap kering dengan kain bersih.

Tabel ini telah diuji untuk penggunaan non-domestik secara umum dan memenuhi persyaratan keamanan, daya tahan, dan stabilitas yang ditetapkan dalam standar berikut: EN 15372.

Bahasa Malaysia

Nasihat penggunaan

Bagi kualiti maksimum, perketatkan semula skru jika perlu.

Kesat sehingga bersih dengan kain yang dilembapkan di dalam pencuci yang lembut.

Kesat sehingga kering dengan kain yang bersih.

Meja ini telah diuji untuk penggunaan am bukan domestik dan memenuhi keperluan untuk keselamatan, ketahanan dan kestabilan seperti yang ditetapkan di dalam standard berikut: EN 15372.

عربي

تعليمات الاستخدام

للحصول على أعلى جودة، ينبغي إعادة ربط المسامير عند الضرورة.

بمسح بقطعة قماش مبللة بمنظف معتدل.

جففي بقطعة قماش نظيفة.

تم اختبار هذه الطاولة للاستخدام غير المحلي وتلبي متطلبات السلامة والمتانة والاستقرار المنصوص عليها في المقاييس التالية: EN 15372.

ไทย

คำแนะนำการใช้งาน

เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการใช้งาน โปรดกรุ้ให้แน่นอยู่เสมอ

เช็ดให้สะอาดด้วยผ้าชุบน้ำยาทำความสะอาดชนิดอ่อน

หลังจากนั้นใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

โต๊ะผ่านการทดสอบสำหรับการใช้งานทั่วไปนอกอาคาร และได้มาตรฐานด้านความปลอดภัย ความทนทาน และความมั่นคงแข็งแรง ตามมาตรฐาน EN 15372

© Inter IKEA Systems B.V. 2024

AA-2578792-1